

## اصطلاحات مهم در ویزای تحصیلی

افرادی که قصد مهاجرت به اروپا از طریق تحصیل را دارند، می‌بایست با اصطلاحات کاربردی و مهم این زمینه آشنایی داشته باشند. ویزا نیو لیست کاملی از اصطلاحات متداول تحصیلی را به همراه توضیحات آن‌ها تهیه و تدوین نموده است. برخی از مهم‌ترین این اصطلاحات عبارت‌اند از:

<p><b>M.Phil</b></p> <p>این دوره اولین مرحله دوره دکترا (Ph.D) در برخی دانشگاه‌ها مخصوصاً انگلستان است، اما به صورت مستقل نیز بعد از دوره‌های Bachelor یا Master در بعضی از دانشگاه‌ها و رشته‌ها ارائه می‌شود.</p>	<p><b>Terminology of Apply</b></p> <p>واژه‌نامه و اصطلاحات رایج پروسه گرفتن پذیرش (اپلای) معنی تمام ۶۸ اصطلاحات و واژگانی که در مسیر اخذ پذیرش تحصیلی (اپلای) ممکن است به آن بر بخورید در این مطلب وجود دارد. لذا با مطالعه این مطلب به اپلای و اصطلاحاتش به صورت کامل پی می‌برید.</p>
<p><b>postdoc</b></p> <p>پسادکترا. دوره‌ای است پس از دوره دکترا که در طی آن دانش‌پژوه در دانشگاه یا موسسه پژوهشی به تحقیقات می‌پردازد. این دوره اغلب در ایران به غلط فوق دکترا خوانده می‌شود در صورتی‌که دانش‌پژوه پس‌از این دوره مدرک دانشگاهی دریافت نمی‌کند.</p>	<p><b>Apply</b></p> <p>ثبت درخواست پذیرش در دانشگاه موردنظر - در معنی کلی ثبت هر درخواست.</p> <p><b>Fund</b></p> <p>کمک‌هزینه‌ای که به دانشجو تعلق می‌گیرد - معمولاً از طرف دانشگاه یا نهادهای دولتی</p>
<p><b>RA</b></p> <p>مخفف Research Assistantship. در این موقعیت شغلی، دانشجو در دانشگاه بر روی پروژه تحقیقاتی خاصی کار می‌کند و به ازای کار خود از استاد حقوق دریافت می‌کند.</p>	<p><b>SOP - Statement of purpose</b></p> <p>متنی کوتاه که در آن هدف شما از ادامه تحصیل در کنار سابقه کاری و تحصیلتان به صورت کلی و خلاصه قید می‌شود.</p>
<p><b>TA</b></p> <p>مخفف Teaching Assistantship. در این موقعیت شغلی، دانشجو در تدریس درس خاصی به استاد کمک می‌کند و به ازای آن از دانشگاه حقوق دریافت می‌کند.</p>	<p><b>CV</b></p> <p>مخفف Curriculum Vitae است و شناسنامه حرفه‌ای فرد به حساب می‌آید. تفاوتش با رزومه در این است که محدودیتی در تعداد صفحاتش وجود ندارد و هر مورد که جزئی از فعالیت‌های فرد باشد (مانند مقاله، سابقه کاری، جوایز گرفته‌شده، ...) در آن ذکر می‌شود. CV افراد سرشناس و استادان با سابقه ممکن است تا ۱۰۰ صفحه هم باشد.</p>
<p><b>Academic adviser</b></p> <p>استاد راهنما، کسی که وظیفه او راهنمایی در امور تحصیلی، دروس و واحدهاست</p>	<p><b>resume</b></p> <p>رزومه. خلاصه‌ای از سوابق تحصیلی، کاری، مهارت‌ها، آثار منتشرشده و ... فرد است. رزومه معمولاً ۱ تا ۲ صفحه است.</p>
<p><b>Academic year</b></p> <p>سال تحصیلی</p>	<p><b>deadline</b></p> <p>سررسید، موعد. تاریخی است که قبل از آن باید مدارک متقاضی به دانشگاه برسد تا دانشگاه در مورد دادن پذیرش تصمیم‌گیری نماید.</p>
<p><b>Associate's</b></p> <p>مدرکی که معمولاً در پایان دوره‌هایی معادل ۲ سال تحصیل تمام‌وقت و معمولاً توسط کالج‌ها ارائه می‌شود (معادل کاردانی در ایران)</p>	<p><b>LOR</b></p> <p>مخفف Letter of Recommendation. توصیه‌نامه‌ای که استاد به دانشجو ارائه می‌کند. نوع تقریباً قدیمی توصیه‌نامه، توصیه‌نامه</p>

<p><b>Bachelor's</b> مدرک کارشناسی</p> <p><b>College</b> کالج، دانشگاهی که در آن عموماً تنها دوره‌های تا سقف کارشناسی ارائه می‌شود. همچنین به زیر بخش‌های آکادمیک در یک دانشگاه هم گفته می‌شود</p>	<p>کاغذی - تشریحی است که در آن، استاد برحسب شناختی که از دانشجو دارد، چند بند در توصیف مهارت‌ها و توانایی‌های آن دانشجو می‌نویسد. در نوع نسبتاً جدیدتر، فرم مشخصی وجود دارد که در آن سؤالات معینی وجود دارد و استاد، آن فرم را تکمیل می‌کند. این فرم‌ها معمولاً شامل نمره دهی و پرسش و پاسخ است. بیشتر دانشگاه‌های معتبر به تدریج توصیه‌نامه‌های آنلاین را جایگزین توصیه‌نامه‌های کاغذی می‌کنند.</p>
<p><b>Dissertation</b> پایان‌نامه، عموماً به پایان‌نامه دکترا گفته می‌شود</p>	<p><b>Course Description</b> شرح دروس. خلاصه‌ای از شرح دروس پاس شده در دوره یا دوره‌های تحصیلی قبل (بسته به مقطع موردنظر برای پذیرش)- شرح دروس معمولاً نیازی به ترجمه رسمی ندارد - به دلیل الزامی بودن تأیید شرح دروس توسط مدیر گروه یا گروه تحصیلی، توصیه می‌شود که سرفصل دروس ارائه‌شده توسط وزارت علوم، دانشگاه آزاد اسلامی و... به‌عنوان منبع ترجمه استفاده شوند. نام دیگر: Detailed study programs</p>
<p><b>Full-time student</b> دانشجوی تمام‌وقت، دانشجویی که تعداد حداقل واحد تعریف‌شده توسط دانشگاه به ازای هر ترم را اخذ کرده باشد</p>	<p><b>Conditional admission</b> پذیرش مشروط، برای مثال پذیرشی که به فرد داده می‌شود ولی به شرطی اجازه تحصیل خواهد یافت که تا تاریخی مشخص نمره زبان کافی را ارائه دهد</p>
<p><b>Grade point average (GPA)</b> معدل</p>	<p><b>Deferral / Deferred admission</b> به تعویق انداختن پذیرش یا تحصیل</p>
<p><b>Independent study</b> تقریباً معادل معرفی به استاد</p>	<p><b>Open admissions</b> مؤسسه‌ای که پذیرش آن‌ها بر اساس شرایط دانشجو نبوده تا زمان پر شدن ظرفیت دوره دانشجویی که ثبت‌نام می‌کنند را می‌پذیرند</p>
<p><b>Internship</b> کارآموزی</p> <p><b>Minor</b> گرایش در کنار major که نشان‌دهنده رشته است استفاده می‌شود</p>	<p><b>Rolling admissions</b> شیوه‌ای از پذیرش که در آن مدارک هر دانشجو زمانی که به دست دانشگاه می‌رسند بررسی می‌شوند در تناقض با روش معمولی که مدارک در انتهای ددلاین موردبررسی قرار می‌گیرند</p>
<p><b>Fellowship</b> هزینه‌ای که عموماً به دانشجویان تحصیلات تکمیلی ارائه می‌شود و بر اساس فعالیت‌های تحصیلی است</p>	<p><b>admission</b> پذیرش. دریافت جواب مثبت از دانشگاه برای شروع تحصیل.</p>
<p><b>Financial aid</b> کمک‌هزینه</p> <p><b>Loan</b> وام، کمک‌هزینه‌هایی که باید در زمان و شرایط تعریف‌شده بازپرداخت شوند</p>	<p><b>application fee</b> هزینه‌ای که برای اقدام و ارسال درخواست پذیرش باید پرداخت شود. این هزینه در کانادا معمولاً بین ۳۰ تا ۱۰۰ دلار متغیر است و در اروپا بین ۷۰ تا ۱۵۰ یورو .</p>
	<p><b>apply</b></p>

<p><b>Need-based financial aid</b> کمک‌هزینه‌ای که به دلیل نیاز مالی معمولاً درزمینه خاصی به دانشجو پرداخت می‌شود.</p> <p><b>Transcript of Records</b> ریزنمرات تحصیلی</p> <p><b>Signed and Sealed</b> دانشگاه یا هر موسسه دیگر مدارک شما رو درون پاکت قرار داده روی در پاکت چسب میزند و تمام درزهایش را مهر می‌کند.</p> <p><b>fellowship</b> کمک‌هزینه‌ای است که به دانشجویان ممتاز تعلق می‌گیرد.</p> <p><b>Grant</b> کمک مالی که معمولاً توسط مؤسسات، شرکت ها یا نهادها ارائه می‌شود.</p> <p><b>Major</b> رشته</p>	<p>ارسال درخواست برای گرفتن پذیرش. این مرحله شامل پر کردن فرم های موردنیاز و ارسال مدارک به دانشگاه‌های مختلف است.</p> <p><b>Credentials</b> سوابق و مدارک، مانند توصیه‌نامه‌های استادان، ریزنمرات، نمرات تافل و GRE.</p> <p><b>Merit aid / merit scholarships</b> کمک‌هزینه‌ای که مستقل از نیاز مالی برای دانشجویان باقابلیت‌های آکادمیک بالا در نظر گرفته می‌شود</p> <p><b>GRE</b> امتحانی است شامل سه بخش مختلف. این امتحان برای گرفتن پذیرش از دانشگاه‌های معتبر و برخی دانشگاه‌ها در کشورهای دیگر موردنیاز است.</p> <p><b>internship</b> کارآموزی. دوره‌ای است که در طی آن دانشجو در موسسه‌ای کار می‌کند و معمولاً به ازای کار خود حقوق دریافت می‌نماید.</p>
--	---

گردآورنده : موسسه مهاجرتی ویزا نیو

آدرس سایت : [visanew.com](http://visanew.com)